

# The Classical Bulletin

Vol. X      October, 1933—June, 1934      INDEX

## I. INDEX OF ARTICLES\*

Achilles or Hector? *Leonard A. Waters, S.J.* 44.  
 Alleluja, (P). 52.  
 Aristotle's Estimate of Euripides in His Rhetoric, *John F. Sullivan, S.J.* 70.  
 Ascenso Espiritual de la Crítica Virgiliana: Tres Sonetos, La (Espinosa), (ER). 44.  
 Bella, Horrida Bella, *Joseph F. Hogan, S.J.* 1.  
 Caesar and Tacitus—A Concordia Discors, *Joseph T. Becker, S.J.* 38.  
 Challenge of Humanism, The (*Mercier*), (ER). 36.  
 Cicero—An Expert at Repartee, *Joseph H. Fichter, S.J.* 47.  
 Cicero, Catil. 1, 1, A Note on, *Francis A. Preuss, S.J.* 24.  
 Cicero: Oration for Archias the Poet; First Oration against Catiline (Peterson), (R), *Hugh P. O'Neill, S.J.* 69.  
 Classical Composition, (E). 20.  
 Conway, Robert Seymour: In Memoriam, (E). 28.  
 Cumulative Sentence Building in Latin Historical Narrative (Spilman), (R), *Gilbert C. Peterson, S.J.* 26.  
 Donovan, John, S.J.: In Memoriam, (E). 4.  
 Dream of Saint Jerome, The, *Henry W. Linn, S.J.* 22.  
 Early Jesuit Prize-Days, *William H. McCabe, S.J.* 57.  
 Epigrams of Callimachus, The (Young), (R), *F. A. P.* 70.  
 Epitome Grammaticae Graeco-Biblicae (Errandonea), (R). 24.  
 Euripides. See: Aristotle's Estimate of Euripides.  
 Everyday Life in Ancient Greece (Robinson), (R), *William Charles Korfmacher*. 69.  
 Finding Rome in Her Language, *Robert J. Henle, S.J.* 5.  
 First-Year Latin Teacher and Culture, The, *A. M. Zamiara, S.J.* 11.  
 Greece and the Aegean (Gardner), (R), *Francis A. Preuss, S.J.* 70.  
 Greek in Second High at Campion, (E). 28.  
 Greek Speaks for Itself (Donnelly), (ER). 20.  
 Guasintonii Laudatio Funebris (Carroll), *A. F. Geyser, S.J.* 37.  
 Horace's Lament for Quintilius, *John L. McKenzie, S.J.* 12.  
 Horatian Bimillennium, The, (E). 36.  
 Humorous Effect in Roman Comedy, *William Charles Korfmacher*. 17.  
 Jebb on Scholarship and Humanism, (E). 68.  
 Juvenal's "Rome" and Johnson's "London," *William LeSaint, S.J.* 28.  
 Latin Contest, Intercollegiate, 1934. 67. Interscholastic, 1934. 67.  
 Loeb, James: In Memoriam, (E). 12.  
 Lucretius and God (John Masson), (Q). 8.  
 Lucretius: Philosopher or Poet? *William M. Kegel, S.J.* 27.  
 New Testament Conception of Metanoia, The (Dirksen), (R), *Edgar E. Smothers, S.J.* 7.  
 New Testament Metávoia in Current English Usage, *Aloys H. Dirksen, C.P.P.S.* 60.  
 Newman on Culture and Erudition, *Edward D. Stewart, S.J.* 21.  
 Newman's Conception of New Testament Υπόχοισις, *William R. Lamm, S.M.* 25.  
 Novum Testamentum Graece et Latine (Merk), (ER). 12.  
 Persius, Juvenal, and St. Jerome on Old Age, *Henry W. Linn, S.J.* 49.  
 Prayer in the Cyropaedia, *A. M. Zamiara, S.J.* 50.  
 Quarrels of the Ancients and the Moderns, The, *Vernon Joseph Bourke*. 33.  
 Quatenus Amicitiae Dari Venia Posit, *Joseph H. Fichter, S.J.* 65.  
 Ripii Vinkelii, De Casibus, *B. DaMilano, S.J.* 3, 27, 64, 66.  
 Roman Rip Van Winkle, A, *John Joseph Hodnett*. 41.  
 Roosevelt, Franklin D., Inaugural Address (Latin rendering), *A. F. Geyser, S.J.* 43.  
 St. Luke 2, 14, A Note on, *James A. Kleist, S.J.* 59.  
 Sense-Lines—An Aid to Vocal Reading of Latin, *Gilbert C. Peterson, S.J.* 30.  
 Sequence of Tenses in Latin Result Clauses, *Norbert J. Huettler, S.J.* 9. See also: editor's note, 11; editorial, 28.  
 Service Bureau for Classical Teachers, (E). 44.

Shorey, Paul: In Memoriam, (E). 68.  
 Song of Alpha, The, *Shadowbrook Juniorate*. 14.  
 Syntax of Greek Subordinate Clauses, The, *A. M. Rieckus, S.J.* 35.  
 Teaching Elementary Latin, (E). 52.  
 Teaching the Classics, (E). 4.  
 Theaetetus, 172-177d, A Note on, *Charles J. O'Neil, S.J.* 34.  
 To Sappho Sorrowing, (P), *George O'Brien, S.J.* 37.  
 To Virgil (Latin paraphrase of Tennyson's ode), (P), *Misael Vázquez, S.J.* 59.  
 Translating Metaphors and Proverbs, *Hugh P. O'Neill, S.J.* 2.  
 Twenty Minutes with the Greek Lyric Poets, *William Charles Korfmacher*. 58.  
 -urum fuisse and -urus fuerit, A Note on, *Francis A. Preuss, S.J.* 67.  
 Vergil's Aeneid and Aristotle's Poetics, *Vincent de Paul O'Brien, S.J.* 45. A correction. 60.  
 Virgilio: El Poeta y su Misión Providencial (Espinosa), (ER). 44.  
 "Who's Afraid of Big, Bad Caesar?" *Gilbert C. Peterson, S.J.* 62.

## II. INDEX OF CONTRIBUTORS

Becker, Joseph T.: *Caesar and Tacitus—A Concordia Discors*, 38.  
 Bourke, Vernon Joseph: *The Quarrels of the Ancients and the Moderns*, 33.  
 DaMilano, B.: *De Casibus Rippii Vinkelii*, 3, 27, 64, 66.  
 Dirksen, Aloys H.: *New Testament Metávoia in Current English Usage*, 60.  
 Fichter, Joseph H.: *Cicero—An Expert at Repartee*, 47; *Quatenus Amicitiae Dari Venia Posit*, 65.  
 Geyser, A. F.: *Guasintonii Laudatio Funebris*, 37; *President Roosevelt's Inaugural Address*, 43.  
 Henle, Robert J.: *Finding Rome in Her Language*, 5.  
 Hodnett, John Joseph: *A Roman Rip Van Winkle*, 41.  
 Hogan, Joseph F.: *Bella, Horrida Bella*, 1.  
 Huettler, Norbert J.: *Sequence of Tenses in Latin Result Clauses*, 9.  
 Kegel, William M.: *Lucretius: Philosopher or Poet?* 27.  
 Kleist, James A.: *A Note on St. Luke 2*, 14, 59.  
 Korfmacher, William Charles: *Humorous Effect in Roman Comedy*, 17; *Twenty Minutes with the Greek Lyric Poets*, 53; *Everyday Life in Ancient Greece*, (R), 69.  
 Lamm, William R.: *Newman's Conception of New Testament Υπόχοισις*, 25.  
 LeSaint, William: *Juvenal's "Rome" and Johnson's "London,"* 28.  
 Linn, Henry W.: *The Dream of Saint Jerome*, 22; *Persius, Juvenal, and St. Jerome on Old Age*, 49.  
 McCabe, William H.: *Early Jesuit Prize-Days*, 57.  
 McKenzie, John L.: *Horace's Lament for Quintilius*, 12.  
 O'Brien, George: *To Sappho Sorrowing*, (P), 37.  
 O'Brien, Vincent de Paul: *Vergil's Aeneid and Aristotle's Poetics*, 45.  
 O'Neil, Charles J.: *A Note on Theaetetus, 172-177d*, 34.  
 O'Neill, Hugh P.: *Translating Metaphors and Proverbs*, 2; *Cicero: Orations for Archias and First against Catiline*, (R), 69.  
 Peterson, Gilbert C.: *Cumulative Sentence Building in Latin Historical Narrative*, (R), 26; *Sense-Lines—An Aid to Vocal Reading of Latin*, 30; "Who's Afraid of Big, Bad Caesar?" 62.  
 Preuss, Francis A.: *A Note on Cicero, Catil. 1, 1*, 24; *A Note on -urum fuisse and -urus fuerit*, 67; *Greece and the Aegean*, (R), 70; *The Epigrams of Callimachus*, (R), 70.  
 Rieckus, A. M.: *The Syntax of Greek Subordinate Clauses*, 35.  
 Shadowbrook Juniorate: *The Song of Alpha*, 14.  
 Smothers, Edgar R.: *The New Testament Conception of Metanoia*, (R), 7.  
 Stewart, Edward D.: *Newman on Culture and Erudition*, 21.  
 Sullivan, John F.: *Aristotle's Estimate of Euripides in His Rhetoric*, 70.  
 Vázquez, Misael: *To Virgil*, (P), 59.  
 Waters, Leonard A.: *Achilles or Hector?* 44.  
 Zamiara, A. M.: *The First-Year Latin Teacher and Culture*, 11; *Prayer in the Cyropaedia*, 50.

\*P=Poem; E=Editorial; R=Review; Q=Quotation.

# The Classical Bulletin

Vol. X      October, 1933—June, 1934      INDEX

## I. INDEX OF ARTICLES\*

Achilles or Hector? *Leonard A. Waters, S.J.* 44.  
 Alleluja, (P). 52.  
 Aristotle's Estimate of Euripides in His Rhetoric, *John F. Sullivan, S.J.* 70.  
 Ascenso Espiritual de la Crítica Virgiliana: Tres Sonetos, La (Espinosa), (ER). 44.  
 Bella, Horrida Bella, *Joseph F. Hogan, S.J.* 1.  
 Caesar and Tacitus—A Concordia Discors, *Joseph T. Becker, S.J.* 38.  
 Challenge of Humanism, The (*Mercier*), (ER). 36.  
 Cicero—An Expert at Repartee, *Joseph H. Fichter, S.J.* 47.  
 Cicero, Catil. 1, 1, A Note on, *Francis A. Preuss, S.J.* 24.  
 Cicero: Oration for Archias the Poet; First Oration against Catiline (Peterson), (R), *Hugh P. O'Neill, S.J.* 69.  
 Classical Composition, (E). 20.  
 Conway, Robert Seymour: In Memoriam, (E). 28.  
 Cumulative Sentence Building in Latin Historical Narrative (Spilman), (R), *Gilbert C. Peterson, S.J.* 26.  
 Donovan, John, S.J.: In Memoriam, (E). 4.  
 Dream of Saint Jerome, The, *Henry W. Linn, S.J.* 22.  
 Early Jesuit Prize-Days, *William H. McCabe, S.J.* 57.  
 Epigrams of Callimachus, The (Young), (R), *F. A. P.* 70.  
 Epitome Grammaticae Graeco-Biblicae (Errandonea), (R). 24.  
 Euripides. See: Aristotle's Estimate of Euripides.  
 Everyday Life in Ancient Greece (Robinson), (R), *William Charles Korfmacher*. 69.  
 Finding Rome in Her Language, *Robert J. Henle, S.J.* 5.  
 First-Year Latin Teacher and Culture, The, *A. M. Zamiara, S.J.* 11.  
 Greece and the Aegean (Gardner), (R), *Francis A. Preuss, S.J.* 70.  
 Greek in Second High at Campion, (E). 28.  
 Greek Speaks for Itself (Donnelly), (ER). 20.  
 Guasintonii Laudatio Funebris (Carroll), *A. F. Geyser, S.J.* 37.  
 Horace's Lament for Quintilius, *John L. McKenzie, S.J.* 12.  
 Horatian Bimillennium, The, (E). 36.  
 Humorous Effect in Roman Comedy, *William Charles Korfmacher*. 17.  
 Jebb on Scholarship and Humanism, (E). 68.  
 Juvenal's "Rome" and Johnson's "London," *William LeSaint, S.J.* 28.  
 Latin Contest, Intercollegiate, 1934. 67. Interscholastic, 1934. 67.  
 Loeb, James: In Memoriam, (E). 12.  
 Lucretius and God (John Masson), (Q). 8.  
 Lucretius: Philosopher or Poet? *William M. Kegel, S.J.* 27.  
 New Testament Conception of Metanoia, The (Dirksen), (R), *Edgar E. Smothers, S.J.* 7.  
 New Testament Metávoia in Current English Usage, *Aloys H. Dirksen, C.P.P.S.* 60.  
 Newman on Culture and Erudition, *Edward D. Stewart, S.J.* 21.  
 Newman's Conception of New Testament Υπόχοισις, *William R. Lamm, S.M.* 25.  
 Novum Testamentum Graece et Latine (Merk), (ER). 12.  
 Persius, Juvenal, and St. Jerome on Old Age, *Henry W. Linn, S.J.* 49.  
 Prayer in the Cyropaedia, *A. M. Zamiara, S.J.* 50.  
 Quarrels of the Ancients and the Moderns, The, *Vernon Joseph Bourke*. 33.  
 Quatenus Amicitiae Dari Venia Posit, *Joseph H. Fichter, S.J.* 65.  
 Ripii Vinkelii, De Casibus, *B. DaMilano, S.J.* 3, 27, 64, 66.  
 Roman Rip Van Winkle, A, *John Joseph Hodnett*. 41.  
 Roosevelt, Franklin D., Inaugural Address (Latin rendering), *A. F. Geyser, S.J.* 43.  
 St. Luke 2, 14, A Note on, *James A. Kleist, S.J.* 59.  
 Sense-Lines—An Aid to Vocal Reading of Latin, *Gilbert C. Peterson, S.J.* 30.  
 Sequence of Tenses in Latin Result Clauses, *Norbert J. Huettler, S.J.* 9. See also: editor's note, 11; editorial, 28.  
 Service Bureau for Classical Teachers, (E). 44.

Shorey, Paul: In Memoriam, (E). 68.  
 Song of Alpha, The, *Shadowbrook Juniorate*. 14.  
 Syntax of Greek Subordinate Clauses, The, *A. M. Rieckus, S.J.* 35.  
 Teaching Elementary Latin, (E). 52.  
 Teaching the Classics, (E). 4.  
 Theaetetus, 172-177d, A Note on, *Charles J. O'Neil, S.J.* 34.  
 To Sappho Sorrowing, (P), *George O'Brien, S.J.* 37.  
 To Virgil (Latin paraphrase of Tennyson's ode), (P), *Misael Vázquez, S.J.* 59.  
 Translating Metaphors and Proverbs, *Hugh P. O'Neill, S.J.* 2.  
 Twenty Minutes with the Greek Lyric Poets, *William Charles Korfmacher*. 58.  
 -urum fuisse and -urus fuerit, A Note on, *Francis A. Preuss, S.J.* 67.  
 Vergil's Aeneid and Aristotle's Poetics, *Vincent de Paul O'Brien, S.J.* 45. A correction. 60.  
 Virgilio: El Poeta y su Misión Providencial (Espinosa), (ER). 44.  
 "Who's Afraid of Big, Bad Caesar?" *Gilbert C. Peterson, S.J.* 62.

## II. INDEX OF CONTRIBUTORS

Becker, Joseph T.: *Caesar and Tacitus—A Concordia Discors*, 38.  
 Bourke, Vernon Joseph: *The Quarrels of the Ancients and the Moderns*, 33.  
 DaMilano, B.: *De Casibus Rippii Vinkelii*, 3, 27, 64, 66.  
 Dirksen, Aloys H.: *New Testament Metávoia in Current English Usage*, 60.  
 Fichter, Joseph H.: *Cicero—An Expert at Repartee*, 47; *Quatenus Amicitiae Dari Venia Posit*, 65.  
 Geyser, A. F.: *Guasintonii Laudatio Funebris*, 37; *President Roosevelt's Inaugural Address*, 43.  
 Henle, Robert J.: *Finding Rome in Her Language*, 5.  
 Hodnett, John Joseph: *A Roman Rip Van Winkle*, 41.  
 Hogan, Joseph F.: *Bella, Horrida Bella*, 1.  
 Huettler, Norbert J.: *Sequence of Tenses in Latin Result Clauses*, 9.  
 Kegel, William M.: *Lucretius: Philosopher or Poet?* 27.  
 Kleist, James A.: *A Note on St. Luke 2*, 14, 59.  
 Korfmacher, William Charles: *Humorous Effect in Roman Comedy*, 17; *Twenty Minutes with the Greek Lyric Poets*, 53; *Everyday Life in Ancient Greece*, (R), 69.  
 Lamm, William R.: *Newman's Conception of New Testament Υπόχοισις*, 25.  
 LeSaint, William: *Juvenal's "Rome" and Johnson's "London,"* 28.  
 Linn, Henry W.: *The Dream of Saint Jerome*, 22; *Persius, Juvenal, and St. Jerome on Old Age*, 49.  
 McCabe, William H.: *Early Jesuit Prize-Days*, 57.  
 McKenzie, John L.: *Horace's Lament for Quintilius*, 12.  
 O'Brien, George: *To Sappho Sorrowing*, (P), 37.  
 O'Brien, Vincent de Paul: *Vergil's Aeneid and Aristotle's Poetics*, 45.  
 O'Neil, Charles J.: *A Note on Theaetetus, 172-177d*, 34.  
 O'Neill, Hugh P.: *Translating Metaphors and Proverbs*, 2; *Cicero: Orations for Archias and First against Catiline*, (R), 69.  
 Peterson, Gilbert C.: *Cumulative Sentence Building in Latin Historical Narrative*, (R), 26; *Sense-Lines—An Aid to Vocal Reading of Latin*, 30; "Who's Afraid of Big, Bad Caesar?" 62.  
 Preuss, Francis A.: *A Note on Cicero, Catil. 1, 1*, 24; *A Note on -urum fuisse and -urus fuerit*, 67; *Greece and the Aegean*, (R), 70; *The Epigrams of Callimachus*, (R), 70.  
 Rieckus, A. M.: *The Syntax of Greek Subordinate Clauses*, 35.  
 Shadowbrook Juniorate: *The Song of Alpha*, 14.  
 Smothers, Edgar R.: *The New Testament Conception of Metanoia*, (R), 7.  
 Stewart, Edward D.: *Newman on Culture and Erudition*, 21.  
 Sullivan, John F.: *Aristotle's Estimate of Euripides in His Rhetoric*, 70.  
 Vázquez, Misael: *To Virgil*, (P), 59.  
 Waters, Leonard A.: *Achilles or Hector?* 44.  
 Zamiara, A. M.: *The First-Year Latin Teacher and Culture*, 11; *Prayer in the Cyropaedia*, 50.

\*P=Poem; E=Editorial; R=Review; Q=Quotation.

